



Совет Безопасности

Distr.: General
23 July 2003
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999)

Вербальная нота Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 28 июля 2003 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Королевства Бахрейн при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и имеет честь настоящим препроводить доклад правительства Бахрейна об осуществлении пунктов 6 и 9 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности (см. приложение).



Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Обновленный доклад, представленный Королевством Бахрейн Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1267 (1999) по Афганистану, в соответствии с положениями пунктов 6 и 9 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности от 17 января 2000 года

Королевство Бахрейн через министерство иностранных дел заявляет, что оно приняло все превентивные меры безопасности для обеспечения того, чтобы его территория не могла быть использована для совершения каких-либо террористических актов или предоставления убежища террористическим элементам. Компетентные службы безопасности проводят расследования и принимают активные меры безопасности для обеспечения того, чтобы на территории Королевства не было никаких террористических движений. Они осуществляют контроль за подозрительными лицами с целью удостовериться, что они не принадлежат к какому-либо террористическому движению или не связаны с такими движениями каким-либо образом или в какой-либо форме. Кроме того, министерство иностранных дел уделяет внимание обеспечению координации между ним и ведомствами, отвечающими за таможенные службы, порты и паспортный контроль, с тем чтобы предотвратить проникновение любых элементов террористических организаций на территорию Королевства и не допустить их транзита через территорию. Это предполагает внесение фамилий лиц, перечисленных Контртеррористическим комитетом, в компьютеры на всех пунктах въезда в Королевство. Также были ужесточены процедуры въезда и выезда; подозрительные случаи рассматриваются более пристально, и вызывающие подозрения лица и их багаж подвергаются более строгой проверке с использованием современного оборудования.

Что касается имеющихся юридических положений, позволяющих осуществлять контроль за импортом, экспортом, транспортировкой, хранением и продажей оружия и взрывчатых веществ и других требующих осторожного обращения или особого учета предметов, то, согласно ответственному за эти вопросы ведомству в Королевстве (министерству внутренних дел), закон № 16/1976, касающийся взрывчатых веществ, оружия и боеприпасов, предусматривает запрет на импорт и экспорт таких предметов или на владение ими без разрешения министерства внутренних дел. В законе перечислены исключения, при которых импорт и экспорт таких предметов может быть разрешен для использования в общественных интересах, и изложены соответствующие принципы и регулирующие этот процесс процедуры. Компетентные власти обеспечивают строгое соблюдение закона.

Что касается блокирования финансовых средств и активов и экономического эмбарго в отношении движения «Талибан» и организации «Аль-Каида», то Королевство Бахрейн через посредство валютно-финансового управления Бахрейна и министерства финансов и национальной экономики предприняло все необходимые шаги для осуществления мер, предусмотренных в пункте 1 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности по Афганистану:

1. обеспечение осуществления резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности путем издания постановления № OG/280/99 от 13 декабря 1999 года, устанавливающего экономическое эмбарго в отношении движения «Талибан»;
2. обеспечение осуществления резолюции 1333 (2000) Совета Безопасности путем издания постановления № OG/56/2001 от 3 февраля 2001 года, устанавливающего экономическое эмбарго в отношении Усамы бен Ладена;
3. обеспечение осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности путем издания постановления № OG/423/2001 от 1 октября 2001 года, запрещающего сделки с лицами и организациями, перечисленными в списках запрещенных лиц и организаций, включая Усаму бен Ладена и движение «Талибан».

Приложения*

- Экземпляр закона № 16/1976 о взрывчатых веществах, оружии и боеприпасах.
- Экземпляр министерского решения № 3/1977 о мерах в отношении выдачи разрешений на импорт оружия и боеприпасов, владение ими и их ношение.
- Экземпляр министерского решения № 4/1977 о мерах, правилах и условиях, касающихся импорта взрывчатых и аналогичных веществ, владения ими и их приобретения.
- Экземпляр постановления № OG/280/99 от 13 декабря 1999 года, устанавливающего экономическое эмбарго в отношении движения «Талибан».
- Экземпляр постановления № OG/56/2001 от 3 февраля 2001 года, устанавливающего экономическое эмбарго в отношении Усамы бен Ладена.
- Экземпляр постановления № OG/423/2001 от 1 октября 2001 года, запрещающего сделки с лицами и организациями, перечисленными в списках запрещенных лиц и организаций, включая Усаму бен Ладена и движение «Талибан».

* Приложения к докладу имеются в Секретариате и могут быть предоставлены для консультации.